

FLACHS IN ROLLEN

Die Flachswerke im Gebiet Schitomir sind in dieser Saison zu der progressiven Methode Verarbeitung von Flachs, nämlich Rollen, übergegangen. Dadurch ist es gelungen Fristen bedeutend zu reduzieren und den Arbeitsaufwand um 60 Prozent zu senken. Vor dem Übergang zur neuen Technologie wurden die Agrarbetriebe und Werke mit Spezialtechnik ausgerüstet. Wissenschaftler des Forschungsinstituts für Landwirtschaft der Nichtschwarzerdezone der Ukrainischen SSR schlugen diese Methode vor und demonstrierten sie auf den Plantagen. Außerdem gehen weitere Modernisierungen bei Ernte, Transport und Annahme von Flachs immer breiter in die Praxis ein.

FREUNDSCHAFT Nr. 162 / 15.8.1986



>> ЛИЧНОСТЬ

Известному казахстанскому физики, профессору, академику АН РК Эрнсту Гербертовичу Боосу 17 августа исполняется 85 лет.

>> 2



>> FESTIVAL

Wie unbeschwert das Sommerleben in der südlichen Metropole Kasachstans sein kann, zeigte ein Hipster-Festival in den Bergen.

>> 4



>> SATIRE

Fische fischen im Steppenland scheint abwegig, doch Sushi gibt es überall in Kasachstan. Eine Satire auf den kasachstanischen Fischwahn.

>> 5



>> ИДЕНТИЧНОСТЬ

На территории оздоровительного комплекса «Жумбактас» обустроилась небольшая немецкая деревня «Das deutsche Dorf».

>> 6

AKTUELL

ВИЗИТ В ТУРЕЦКУЮ РЕСПУБЛИКУ

На совместной пресс-конференции по итогам переговоров с Президентом Турецкой Республики Реджепом Тайипом Эрдоганом Президент Республики Казахстан Нурсултан Назарбаев отметил плодотворность состоявшейся встречи, в ходе которой был достигнут ряд договоренностей по взаимодействию в торгово-экономической и инвестиционной сфере. Н. Назарбаев отметил значимость совместной экономической программы «Новая синергия», особо акцентируя внимание на важности общих усилий в вопросах обеспечения международной стабильности, поблагодарив Турцию за поддержку кандидатуры нашей страны в непостоянные члены Совета Безопасности ООН на 2017-2018 годы. Было найдено взаимопонимание и по вопросу деятельности казахско-турецких лицеев. В свою очередь, Р. Эрдоган поблагодарил Президента РК за его усилия по нормализации отношений между Турцией и Россией, а также за исторический визит, подчеркнув, что такая поддержка своевременна в непростой для турецкого народа период, отметив, что Нурсултан Назарбаев первым из глав зарубежных государств посетил Турцию после попытки военного переворота в этой стране.

GEBREMESTE OLYMPIA-EUPHORIE

Die Olympischen Sommerspiele in Rio de Janeiro haben begonnen. Kasachstan ist mit 105 Athleten vertreten, die in 22 verschiedenen Sportarten konkurrieren. Bisher (Redaktionsschluss 10.8.16) haben die kasachischen Sportler vier Medaillen geholt: zwei Mal Silber für den Judoka Yeldos Smetow und die Gewichtheberin Karina Gorichewa sowie je ein Mal Bronze für die Judoka Otgontsetseg Galbadrakh und den Gewichtheber Farkhad Kharaki. Noch vor der Eröffnung der Spiele wurde auch Kasachstan von einem Dopingandal erschüttert. Vor allem der Fall des Doppel-Olympiasiegers im Gewichtheben, Ilja Iljin, schockierte das Land. Er soll sowohl in Peking 2008 als auch in London 2012 gegen die Dopingregeln verstoßen haben. Drei weitere Goldmedaillengewinner von vor vier Jahren wurden positiv getestet: Svetlana Podobedowa, Maia Maneza und Sulfija Tschinschanlo. 2012 gingen 13 Medaillen nach Kasachstan, darunter sieben goldene. OG

KULTURAUUSTAUSCH

SPRACHE, WANDERN, CAMPEN

Die Natur eines Landes entdecken und gleichzeitig die Sprache lernen, dieses Ziel hat das Sprachwandercamp. Dieses Jahr fand es zum ersten Mal in Kasachstan statt. Eine Gruppe Österreicher, Kasachstaner und Deutscher wanderte eine Woche lang durch den Nationalpark Burabai und verbesserte ihre Russisch- beziehungsweise Deutschkenntnisse.



Die Wandergruppe aus Österreich, Deutschland und Kasachstan beim Sprachwandercamp 2016 im Burabai.

Othmara Glas

■ Vier Seen, sieben Tage, rund 90 Kilometer – Eine anstrengende Woche liegt hinter den 13 Wanderern aus Österreich, Deutschland und Kasachstan. Sie machten sich Ende Juli auf, um den Nationalpark Burabay im Norden Kasachstans zu entdecken und ihre Sprachkenntnisse zu verbessern.

Das Sprachwandercamp begann mit der Fahrt von Astana zum Katarkol-See, wo die Teilnehmer ihre erste Nacht verbrachten. Bei einem Spaziergang rund um den See lernten sich deutsche und russische Muttersprachler langsam kennen und hofften, dass sie der einsetzende Regen nicht die ganze Woche über begleiten werde. Nach einer feuchten und kühlen ersten Nacht im Zelt hatte sich der Regen zum Glück verzogen und die Gruppe machte sich zu ihrer ersten Etappe in Richtung Borowoje auf.

Qigong und verwirrte Passanten

Beim Sprachwandercamp erweitern die deutschen Muttersprachler ihre Russischkenntnisse, die russischsprachigen

Teilnehmer verbessern ihr Deutsch. Jeder erhält einen Tandempartner und die Kommunikationssprache wechselt jeden Morgen und Nachmittag. Dazu erhalten die Wanderer verschiedene Fragen zu Themen wie interkulturelle Erfahrungen. Hast du schon einmal im Ausland gelebt? Hattest du einen Kulturschock? So kommt man leicht ins Gespräch und die Wanderung vergeht wie im Flug.

Die ausgiebigen Pausen wurden zum Essen und Gymnastik genutzt. Wahlösterreicherin Lina lockerte die Gruppe immer wieder mit Qigong-Übungen auf. So erweckten die Wanderer nicht nur mit ihren riesigen Rucksäcken die Aufmerksamkeit von Passanten und vorbeifahrenden Autoinsassen, sondern auch mit ihren Verrenkungen am Straßenrand.

Nach etwa zehn Kilometern erreichten sie Worobjewka, wo sie ihr Lager für die zweite Nacht aufstellten, das neugierig von vorbeiziehenden Pferden, Gänsen und Kätzchen beäugt wurde. Am Abend zog erneut Regen auf und während ein Teil sich unter die Regenplane flüchtete, um auf heißen Tee zu warten, plauderte der andere Teil

mit dem Revierförster Bourschan, was die Teekochenden (zum Leid der Wartenden) wohl die Zeit vergessen ließ.

Der Borowoje im Burabai

Der nächsten Morgen wartete wieder mit Sonnenschein und nach einem Bad im Fluss ging es weiter zum See Borowoje, dem der Nationalpark seine russische Bezeichnung verdankt. Burabai, im Russischen Borowoje genannt, ist ein bei Kasachstanern beliebtes Erholungsgebiet rund drei Stunden nordwestlich von Astana entfernt. Es besteht aus mehreren Seen, viel Wald und Bergen.

Am Borowoje angekommen, sprangen die Teilnehmer erst einmal ins kühle Nass, bevor am Strand gepicknickt wurde und das eigentliche Tagesziel, der Große Tschetschatsche, angesteuert wurde. Zuvor musste allerdings noch der Proviant aufgefüllt werden, was erst nach dem Besuch mehrerer Geschäfte und einem Basar vollständig gelang. Später als gedacht, erreichte die Gruppe den Zeltplatz, wo sie die nächsten drei Nächte verbrachte. >> Seite 5.

ЛИЧНОСТЬ

ВСЕГДА В ПОИСКЕ НОВЫХ ИДЕЙ

Эрнст Гербертович Боос, выдающийся учёный физик, доктор физико-математических наук, член-корреспондент и академик НАН Казахстана родился 17 августа 1931 года в деревне Кир-Ички Нижнегорского района Крымской области. В день своего 85-летия он делится воспоминаниями о жизни и профессиональной деятельности.

«В Казахстан я попал в августе 1941 года. С началом Великой Отечественной войны граждане немецкой национальности были высланы из мест своего постоянного проживания в отдаленные районы Казахстана и Сибири. Не избежали этой участи и мы. Нас с тётёй Эллой Леонгардовой, сестрой моего отца, депортировали из Москвы. Мой отец в это время, попав под бомбёжку, лежал в больнице.

В Москве мы жили на улице Маховой, недалеко от Кремля, куда и упала бомба. Отца засыпало, он был ранен, и его увезли в институт им. Склифосовского. А нас с тётёй погрузили в грузовичок и привезли к огромному составу. Тётя сильно переживала за отца, хотела забрать его, но комендант сказал, что состав постоянно передвигают с места на место, трудно сказать, где он будет стоять через десять минут, и может так получиться, что она его не найдет. Тётя побоялась меня оставить, и мы поехали без отца.

Везли нас очень медленно, на каждом полустанке остановка. Доехали до 70-го разъезда вблизи Аральского моря, где нас и выгрузили. Кругом песок. Смотрим, на горизонте верблюды – местные жители получили указание райкома расселить нас по аулам.

Так мы попали в аул Боз-Гуль Казалинского района Кызылординской области. В это время, в августе, казахи были на джайлау, а в ауле оставались их глинобитные домики. Правда, с собой они увозили окна и двери, которыми очень дорожили. В эти пустые домишки без окон и дверей нас и поселили. И началась наша жизнь в Казахстане.

В то время почты не было никакой. Только спустя год тётя узнала, что отца в ноябре 1941 года выписали из больницы, а так как всех немцев уже депортировали, его посадили в тюрьму, обвинив в антисоветизме. Он это обвинение, конечно же, отрицал. Мне даже удалось прочитать все эти протоколы. В 1942 г. его приговорили к расстрелу. Поскольку отец всё отрицал, приговор не был приведён в исполнение. Год он просидел в Московской тюрьме, после его перевезли в Татарстан, где дело было рассмотрено ещё раз и 10 декабря 1943 года он был расстрелян. В 1956 году был реабилитирован за отсутствием состава преступления.

Моя мама Ольга умерла в день моего рождения. Я был третьим ребенком в семье, жили мы в сельском районе Крыма. В этот год бушевала скарлатина, от которой за месяц до моего рождения умерли мои брат и сестра. Я родился утром 17 августа 1931 года, а вечером мама умерла. Отец, не зная, что делать, вызвал своих маму и сестру, которые меня и вырастили. Но в большей степени все заботы по моему воспитанию взяла на себя тётя Элла Леонгардова, ставшая мне приемной матерью. Она, педагог по образованию, закончила педагогический институт в Одессе в 1930 году, вернулась в Крым, где работала.

В 1936 году отец женился во второй раз и переехал в Москву. А я с тётёй и бабушкой жил в Феодосии, прекрасном городе на берегу Чёрного моря. Это год был тяжелым для нашей семьи. В тяжёлый 1937 год три сына бабушки, за исключением моего отца, который жил в Москве, были репрессированы, а затем расстреляны. Бабушка не вынесла этого горя, вскоре заболела и умерла. Позднее они также были реабилитированы за отсутствием состава преступления.

В Москве родился мой сводный брат Валентин, он и сейчас живёт в Москве. Его сын и мой сводный племянник, Георгий

Боос, долгое время был губернатором в городе Калининграде.

В 1943 году мы переехали в районный центр – город Казалинск, где тётя нашла работу. Здесь я стал учиться в русской школе, до этого в ауле ходил в казахскую школу. Отсюда и хорошее знание казахского языка. В 1949 году окончил школу, должен был получить золотую медаль, но её так и не дали. Открыто не отказали, но долго «тянули резину». Все уже начали поступать в учебные заведения, а я всё никак не мог забрать свой аттестат. Когда всё же я получил аттестат с одной четвёркой по литературе, которую мне поставили незаслуженно, встал вопрос о поступлении. В то время в 16 лет спецпереселенцам уже выдавали документ, не паспорт, но что-то наподобие удостоверения личности. И каждый месяц надо было ходить в комендатуру за подписью. Поступать решил я в Алма-Ате, но требовалось разрешение на выезд. В этом вопросе мне опять же помогла моя тётя, которая была заслуженным педагогом, всеми уважаемым человеком в городе. Мне дали разрешение, и где-то в 20-х числах августа я приехал в Алма-Ату, но приёмные экзамены в вузы практически закончились. Слова оправдания, что я не мог вовремя получить аттестат, никто не хотел слушать. Я скитался по общежитиям, где жили мои приятели. Однажды я встретил бабушку, которая и приютила меня, сдав полуподвальное помещение за символическую плату. Условия были ужасные: сыро, грязно, но какое-никакое, а пристанище. Тётя, конечно же, всегда мне помогла. За это я безгранично ей благодарен. Если бы не она, я пропал бы. Ещё в далёком 1943 году, когда женщин стали забирать в трудовую армию, не взирая на наличие детей, я мог потерять её. Чудом ей удалось избежать мобилизации в трудовую армию. Если бы её забрала, то я бы, скорее всего, не выжил.

Тётя мне посоветовала обратиться к нашей землячке Нине Кривохижиной, которая тоже окончила школу в Казалинске. Очень хорошая девочка, в Алма-Ате была в комитете комсомола при Педагогическом институте им. Абая. Я обратился к ней за помощью, и она мне помогла. Меня приняли на заочное отделение института, но с разрешением слушать лекции. Так я стал учиться. На физико-математическом факультете был сильный набор, в отличие от других. Поэтому многих студентов заставили перейти на физмат. И такой контингент набрали, что не передать. На уроке физике только я мог решать задачи, что и заметил один наш преподаватель. Он стал интересоваться, что я здесь делаю, когда моё место в другом институте, и посоветовал перевестись на физико-математический факультет Казахского государственного университета им. С.М.Кирова. Я обратился к декану университета, но для перевода необходимо было разрешение ректора. А к нему на приём толпа студентов, поэтому я попал только к концу ноября. Объяснил ситуацию, рассказав всю правду, не утаив и того, что являюсь спецпереселенцем. Как только ректор услышал, что я немец, сразу отправил вояка. Мой преподаватель по физике, узнав, что из нашей затеи ничего не вышло, решил предпринять второй шаг: «Сходи еще раз, пока ты на приём попадешь, еще пара месяцев пройдёт, он тебя забудет. Только в этот раз ты не глупи, скажи, что университет расцвёл под его руководством, что он замечательный руководитель, поэтому ты и хочешь учиться в этом университете». >>>



Фото: архив

ЭРНСТ БООС – крупный ученый в области физики элементарных частиц. Исследуя процессы множественного рождения вторичных частиц при высоких энергиях, а также при анализе ливней, образованных в космических лучах, он разработал новый метод оценки энергии первичной частицы в предположении постоянства поперечных импульсов вторичных заряженных частиц. В 1961 году Э.Г.Боос защитил кандидатскую диссертацию «Исследование ядерных взаимодействий нуклонов по распределению поперечных импульсов генерированных частиц», а с 1962 года руководил лабораторией по исследованию свойств неупругих взаимодействий протонов и антипротонов с нуклонами и атомными ядрами. В 1975 году защитил докторскую диссертацию на Ученом совете Лаборатории высоких энергий ОИЯИ (Дубна), под эгидой которого лаборатория участвовала в работе многих союзных и международных коллабораций. Научная, организационная и педагогическая деятельность Э.Г.Бооса получила высокую оценку научной общественности, и в 1983 году он был избран членом-корреспондентом Академии наук КазССР, а в 2000 г. – академиком. С 1990 г., будучи директором Института физики высоких энергий, ученый уделял большое внимание налаживанию связей с ведущими научными центрами Европы, а обретение Казахстаном независимости дало возможность расширить это сотрудничество. Занимаясь проблемами развития передовых информационных технологий, Эрнст Гербертович активно способствовал получению грантов НАТО и INTAS, что позволило установить в ИФВЭ НАН РК наземную станцию спутниковой связи. Э.Г.Боос руководит программой «Изучение динамики взаимодействия элементарных частиц при высоких энергиях», был научным руководителем республиканской программы «Гелиобиотерм» по исследованиям нетрадиционных, экологически чистых источников энергии. Тревога мировой общественности о состоянии окружающей среды стимулировала его на исследование колебаний уровня Каспийского и Аральского морей. Много сил и энергии Эрнст Гербертович отдает научно-организационной и общественной деятельности: в течение ряда лет он был членом Бюро Отделения физико-математических наук Академии наук Республики Казахстан, членом Высшей Аттестационной Комиссии РК, является президентом Научного объединения немцев Казахстана. Под научным руководством Э.Г.Бооса защищены 12 кандидатских и три докторские диссертации. Им опубликованы три монографии, сотни научных статей. Результаты исследований докладывались на различных конференциях, симпозиумах, совещаниях. Начиная с 1951 года, регулярно, раз в два года, проводятся международные Rochesterские конференции, на которых обсуждаются основные результаты, полученные в области физики высоких энергий. Эрнст Гербертович принял участие в работе четырех Rochesterских конференций, проходивших в Киеве, Тбилиси, Сингапуре и Глазго. Ученики Эрнста Гербертовича успешно трудятся в институтах и университетах республики. За успехи в научной и педагогической деятельности Э.Г.Боос награждался Почетной грамотой Верховного Совета Казахстана, Почетными грамотами Президиума АН КазССР и ЦК профсоюза.

ЮБИЛЕЙ

ПРИМЕР ДЛЯ МНОГИХ

Эрнст Гербертович Боос, доктор физико-математических наук, профессор, академик, широко известный и признанный ученый, бессменный руководитель Научного объединения немцев Казахстана (НОНК), одним словом, уникальный человек, 17 августа отметит 85-летний юбилей.

Олеся Клименко

Мое знакомство с Эрнстом Гербертовичем состоялось на V конференции Научного объединения немцев Казахстана, собравшей в одном месте именитых ученых из разных сфер деятельности, но объединенных одной идеей – развитием научного потенциала, поиском новых идей и проектов, публикацией научных трудов.

Немало на конференции было молодежи, которые всегда тянулись к Эрнсту Гербертовичу. Со временем они, проникнувшись исследовательским духом старшего поколения, объединились в Молодежное крыло при Научном объединении немцев Казахстана.

Эрнст Гербертович с большим энтузиазмом поддержал инициативу молодых ученых, оказав им всяческую помощь. В свои 85 лет Эрнст Гербертович может без устали говорить про ускорения кос-

мических частиц, широкие атмосферные ливни, сверхвысокие энергии и многое другое. Он участник множества научных объединений и конференций, регулярно публикуется в специализированных изданиях, с интересом модерирует доклады своих коллег в Научном объединении немцев, будь то вопросы аграрной науки, юриспруденции, экологии или же новинки в литературном мире, демонстрируя тем самым пример высокой эрудиции.

Эрнст Гербертович всегда необычайно галантен и внимателен, со своей супругой Еленой Эдмундовной они олицетворяют пример семейного счастья и высоких нравственных ценностей.

Уважаемый Эрнст Гербертович, примите самые искренние поздравления в день своего 85-летия! Желаю вам и членам вашей семьи крепкого здоровья, долгих лет жизни, счастья и дальнейших успехов в вашей научной деятельности. ■



Эрнст Боос в окружении молодых ученых.

ЛИЧНОСТЬ

ВСЕГДА В ПОИСКЕ НОВЫХ ИДЕЙ

>> Я всё сделал, как он сказал. Ректор расцвел и подписал моё заявление, но на кандидата. В то время были студенты и кандидаты в студенты, не получавшие стипендию, но имевшие право посещать лекции, у них была зачетка, и они сдавали экзамены. Если в последующем появлялась вакансия, кандидата переводили в студенты. Домой приходил поздно, с утра до ночи сидел в библиотеке. Днём пирожки с ливером, чай и – до ночи в библиотеке. За это время я изучил многое до тонкостей, получал только пятёрки, но тем не менее меня так не переводили в студенты. Первый курс, второй, и только на третьем курсе я стал студентом и получил возможность жить в общежитии и получать стипендию. На третьем же курсе началось распределение по кафедрам. Я хотел пойти на ядерную физику, но нет: «Ядерная физика – это секретная тема, а ты спецпереселенец. Выбирай теоретическую».

В 1953 году начались гонения на евреев. Был подготовлен указ о глобальном выселении советских евреев в Биробиджан, административный центр Еврейской автономной области. Но им очень повезло, что в этот же год скончался Иосиф Сталин и их не тронули, но из институтов все же успели поувольнять. И вот в Алма-Ату приехал профессор из Центрального аэродинамического института г. Москвы, очень грамотный человек, который возглавил кафедру молекулярной физики. Под его руководством я и закончил эту

кафедру на отлично, защитил диплом. На распределение после окончания университета я пришёл самым первым, поскольку один имел красный диплом. Пришел на заседания комиссии, много народу. На вопрос, куда бы я хотел поехать, я ответил, что хотел бы поступить в аспи-

рантуру, продолжить своё образование. Члены комиссии долго что-то обсуждали и в заключение ответили, что в районных школах сейчас плохо преподают физику. И было бы лучше, чтобы я поехал туда годика на два. Я был распределён куда-то в Чимкентскую область. На последнем курсе я уже работал в вечерней школе,



Фото: архив

Эрнст Гербертович с супругой.

раздо хуже меня, получили возможность учиться в аспирантуре.

Наступил 1955 год, начало Хрущевской оттепели. Со спецпереселенцев сняли ограничения, это дало мне возможность поступить в Академию наук, где я прошёл путь от лаборанта до академика национальной Академии Наук Казахстана.

Каждые два года мы проводим научную конференцию, где ученые Казахстана презентуют свои исследования, а по итогам конференции издаются научные труды. Я благодарен Генеральному консульству Федеративной республики Германия в Алматы за финансовую поддержку этого значимого для научного мира мероприятия. ■

Уважаемый Эрнст Гербертович! Ассоциация общественных объединений немцев Казахстана «Возрождение» сердечно поздравляет Вас с 85-летним юбилеем!

Вы являетесь ученым, чье имя широко известно не только в научном мире Казахстана, но и на международной арене.

Несмотря на все испытания, выпавшие на вашу долю – депортацию, спецпоселение, трудности при поступлении в высшее учебное заведение, вы состоялись как выдающийся личность и профессионал. Пройдя сложный жизненный путь, вы достигли небывалых высот в научной карьере, показав свой профессионализм и трудолюбие. Именно эти качества присущи немецкой этнической группе, благодаря которым она вносит значимый вклад в становление Казахстана.

Уважаемый Эрнст Гербертович, Ваши научные разработки и бесценный опыт всегда востребованы, а Ваша многолетняя высокопрофессиональная и ответственная деятельность снискала заслуженное уважение и авторитет. Вы являетесь гордостью своего народа и примером для подрастающего поколения, которое Вы всегда опекаете. Ваше имя всегда будет вписано в историю достойнейших имен казахстанских немцев. В день Вашего 85-летнего юбилея от всего сердца желаем Вам и членам Вашей семьи крепкого здоровья, долгих лет жизни, новых свершений в Вашей научной деятельности и воплощения в жизнь инновационных идей!



Фото: архив

FESTIVAL

EIN BERGFEST DER BESONDEREN ART

Bands aus Europa und Streetfood aus Moskau: Das Weekender Festival 2016 in Almaty sorgte am Wochenende für internationales Flair in großer Höhe.



Auf der Wiese vor der Bühne wurde bis zum Schluss gefeiert und getanzt.



DAZ-Reporterin Alissa nahm alles mit der Kamera auf.

Liza Marie Niesmak

■ Es sind Tage wie dieser, an denen die Bewohner Almatys die Nähe ihrer Stadt zu den Bergen besonders zu schätzen wissen. Am vergangenen Samstag machten sich knapp Zweitausend vornehmlich junge Gäste per Auto und Shuttlebus auf den Weg zum Weekender Musikfestival in rund 1.500 Meter Höhe.

Als Location diente das Gelände des Reitstalls Altyn Tai in dem Tal Butakowka. Ein paar Pferde sah man noch auf einer anliegenden Wiese grasen und die Sicherheitsmänner achteten streng darauf, dass keiner der Gäste den Reitplatz betrat. Ansonsten war der grüne Hügel mit weißen Zelten, Luftballons und großen Gummischwimmreifen ganz als Festivalschauplatz eingerichtet. Das Einzige, was wirklich noch an Reitsport erinnerte, war das Schaulaufen der Festivalbesucher, wie man es sonst nur von Pferderennen kennt: statt fragwürdiger Hutkreationen trug man beim Weekender zwar vornehmlich bunte Bandanas, Kappen und Turbane, doch dass sich hier vor allem die extravagante und modebegeisterte Kreativ-Szene Almatys traf, war nicht zu übersehen.

Knapp zwei Jahre hatten sie auf diesen Tag gewartet, nachdem das Weekender-Festival im letzten Jahr ausgefallen war. Veranstaltet wird das Festival seit 2012 von „AB Restaurants“, einer der größten Gastronomieketten Kasachstans. Der AB-Event-Managerin Natalya Tyan ist es zu verdanken, dass auf dem Festivalgelände neben der großen Bühne, Spiele für die Gäste wie etwa eine Tischtennis-Platte, zwei Kicker und sogar ein Tischfußball in Lebensgröße, gedacht für menschliche Spielfiguren, standen. „Wir

wollten sicher gehen, dass die Besucher gut unterhalten werden“, so Tyan. Zusätzlich hatten sich diverse Sponsoren auf dem Gelände platziert, die neben ihren Produkten auch mit einer Reihe von Aktivitäten lockten. Bei den Ständen von einem bekannten Whiskeyhersteller und einem Online-Shop etwa, konnten die Gäste sich mit Spraydosen und Stiften



Neben zwei Bands aus Europa spielten auch diverse DJ's aus Kasachstan beim Weekender.

T-Shirts selbst designen. Ein Likörhersteller lockte indessen mit Gratiscocktails und eine Limonaden-Marke mit einem Gewinnspiel. Die längste Schlange, sogar noch weitaus länger als die vor den Dixiklos, bildete sich allerdings beim Streetfood-Stand mit Burgern und Hotdogs von Iwan Schischkin. Der Gourmetkoch war extra mit seinem Team für eine Woche aus Moskau eingeflogen worden,

wo er unter anderen das beliebte Restaurant „Delikatessen“ betreibt.

Eine noch längere Anreise hatten nur die beiden Bands LGHTNNG aus den Niederlanden sowie Flyte aus Großbritannien hinter sich. Das Elektropop-Trio LGHTNNG, das von Ankunft bis Abflug nicht einmal 24 Stunden in Almaty verbrachte, wurde vor etwa einem

Und tatsächlich hätte die Stimmung am Samstag kaum besser sein können. „Das Zusammenspiel aus gutem Wetter, der Natur und cooler Musik kreiert einfach eine super Festival-Atmosphäre“, schwärmte die 24-jährige Kasachin Ninel, die in Florenz und New York Modemanagement studiert hat. Ihre Freundin Dana (23), Beauty-Redakteurin bei der Zeitschrift Cosmopolitan fügte hinzu: „Ich liebe es einfach bis zum Sonnenuntergang zu tanzen und dabei von den majestätischen Bergen umgeben zu sein!“.

Als die Sonne dann tatsächlich langsam unterging, hatte die vierköpfige Band Flyte aus London ihren Auftritt, der besonders bei den weiblichen Festivalbesucherinnen gut ankam. „Für mich als Indie-Musik-Fan, ist die Auswahl der Bands in diesem Jahr besonders großartig!“, lobte Projektmanagerin Zhanara (28). Dann verriet sie noch, dass sie und ihre Freunde sich jeweils einen der Sänger von Flyte ausgesucht hätten. Es war bereits Zhanaras viertes Weekender-Festival. „Ich freue mich jedes Mal dort mit meinen Freunden zu feiern – Weekender ist DAS Treffen der coolsten Kids der Stadt“, sagte sie.

Um halb Zehn, als der letzte Song gespielt wurde und Unmengen weißer Luftballons in die Luft stiegen, war das Festival aber noch längst nicht beendet. In den Shuttles Richtung Stadt drehten die Busfahrer die Musik noch einmal auf und ein paar der Fahrgäste tanzten sogar. Unten angekommen gingen einige nach Hause, müde von Sonne und frischer Bergluft, doch die meisten Festival-Besucher zogen noch weiter: zur Afterparty in den Pink Pong Club oder in die Bar Barmaglot. Die warme Luft, die Musik, das unbeschwertere Leben – sie hatten noch lange nicht genug davon. ■



Auch modisch gesehen kann das Weekender-Festival international mithalten.



Für einen Platz am Kickertisch musste man Schlange stehen. Das DAZ-Team am Gewinn.

KULTURAUUSTAUSCH

SPRACHE, WANDERN, ZELTEN



Chefkoch Ulan kocht das Abendessen.

>> Seite 1. Diesmal blieb es trocken und Chefkoch Ulan aus Almaty machte sich daran ein Feuer zu entzünden und die Suppe für das Abendessen zu kochen. Endlich kam die richtige Urlaubsatmosphäre auf und abends versammelte sich die Gruppe, um ihre neu erlernten Vokabeln auszutauschen und Lieder zu singen.

Mystische Orte

Das Sprachwandercamp findet seit 2011 jährlich in der Ukraine statt, zunächst auf der Krim und seit 2014 in den Karpaten. In diesem Jahr fand es zum ersten Mal auch in Kasachstan statt. Organisiert wurde es von Gisela Zeindlinger, die zuvor neun Monate lang als Sprachassistentin am Sprachlernzentrum des Goethe-Instituts in Pawlodar gearbeitet hatte.

Ganz ohne Rucksäcke (was für ein leichtes Gefühl!) ging es in den nächsten Tagen auf Entdeckungstour rund um den Borowoje. Das Denkmal von Ablai Chan ragt vor einer Bergkulisse in die Höhe. Etwas weiter oben gibt es einen mystischen Stein, den man sieben bis zehn Mal (die Angaben variieren) im Uhrzeigersinn umrunden muss, damit ein Wunsch in Erfüllung geht. Dabei kann es

schon einmal passieren, dass man zufällig auf Kasachen trifft, die gleich ihr Deutsch mit den Muttersprachlern üben möchten.

Ein Aufstieg, auf den mit etwa 900m höchsten Berg in der Umgebung, endete in einer halbstündigen Suchaktion für den 18-jährigen Danja aus Pawlodar, der einen anderen Rückweg als die restliche Gruppe gewählt hatte. Erleichtert ihn wiedergefunden zu haben, sprangen die Teilnehmer noch einmal in den Großen Tschebatsche, um am nächsten Tag erfrischt zu einer neuen Etappe aufzubrechen.

Lange Wege, klare Antworten

Laut Bergführer Gabidulla Almjienbjetow sollten es 15 Kilometer bis zum nächsten Lagerplatz sein. Am Ende des Tages wird die Gruppe fast doppelt so viel gelaufen und geklettert sein, über Stock und Stein, vorbei am Kleinen Tschebatsche, durch Wiesen und Felder. Auch das Wetter zeigte sich unerbittlich und brachte Wind und Regen mit sich. Erschöpft und hungrig wurden die Zelte aufgeschlagen und auf dem Gasbrenner noch schnell die Suppe für den Abend zubereitet, bevor alle müde in ihren Schlafsäcken versanken.



Morgengymnastik mit Lina (2.v.l.).

Eigentlich sollte es am letzten Tag zur Endstation, dem Tschutsche-See, gehen. Doch die Gruppe, noch geschäftig vom Vortag, entschied sich gemeinschaftlich dagegen. Ein Teil machte sich dann auf den Weg zum Schwimmen an einem näher gelegenen See, ein anderer suchte Pilze und Beeren und der Rest blieb einfach entspannt im Lager zurück und erholte sich. Auch Spiele wurden gespielt, die nicht ohne Kontroversen verliefen. So führte die Frage, ob man seinen Kindern erlauben sollte, mit Spielzeugwaffen zu spielen, zu einer längeren Diskussion. Während sich die Kasachstanler klar dafür aussprachen, positionierten sich die Deutschen und Österreicher mehrheitlich dagegen. Dabei erfuhren die Europäer auch, dass es in Kasachstan noch so etwas wie Wehrunterricht in der Schule gibt.

Conchita Wurst in Kasachstan

Am letzten Abend fand ein buntes Programm statt, mit Gedichten, Liedern, Gymnastik, Massagekreis und Conchita Wurst. Sarah und Sabrina aus Österreich begeisterten das Publikum mit ihrer Darstellung der österreichischen Eurovision-Gewinnerin. Aleksej aus Pawlodar überraschte mit einem

selbstgeschriebenen Gedicht auf Deutsch über das Sprachwandercamp, das alle Höhepunkte noch einmal zusammenfasste. Vor allem der Gopnik und die für ihn charakteristische Russenhocke wurden zum „running-gag“ in dieser Woche und am Ende ein Merkmal für den Grazer Levin. Auch der „tajnik drug“ wurde aufgelöst. Jeder in der Gruppe hatte einen geheimen Freund zugelost bekommen, der ihm während der Woche eine kleine Freude machen sollte.

Es wurde oft geflücht während des Sprachwandercamps, aber auch viel gelacht. Der Wortschatz wurde auf beiden Seiten um nützliche und weniger alltagstaugliche Begriffe erweitert. Man hat ein neues Verständnis für die kulturellen Eigenheiten von Deutschen, Österreichern und Kasachstanern erhalten. Und nach einer Woche Wandern und Camping lernt man ein richtiges Bett und eine heiße Dusche ganz anders zu schätzen. ■

* Gopnik – Eigennamen für Jugendliche mit kleinkriminellem Lebensstil. Zu den Merkmalen der Gopniki gehören oftmals Trainingsanzüge, Alkohol auf der Straße sowie klichschemäßig eine Vorliebe für das Sitzen in der Hocke.

SATIRE

VON FISCHVERIRRUNGEN UND ROHKOSTVER(Z)EHRERN



■ All denen, die glauben, der Sushi-Boom habe ein baldiges Ende, empfehle ich einen Kurztrip nach Almaty. Ja, Almaty in Kasachstan. Die Stadt, die so weit von jedem Ozean entfernt liegt, wie es nur auf der Erde möglich ist. Die ungefähr so viel mediterranen bzw. karibischen Flair ausstrahlt wie Minsk und Cottbus zusammen. Und die wahrscheinlich nur die wenigsten Fische auf dieser Welt ihr Zuhause nennen. In dieser Stadt sitzen die Fischverehrer, die Sushieser und Krabbenliebhaber.

Wie ein Parasit erobert die Sushirolle hier jede noch so fremde Speisekarte – und findet ihren Lebensraum meist irgendwo zwischen Pelmeni, Pfannkuchen und Döner. Traditionell, italienisch, fast food – die Sushirolle überlebt unter schwierigsten kulinarischen Bedingungen. Selbst im neuen und besonders günstigen Killfish Bar-Lounge-Bistro (eine eindeutige Klassifizierung fällt angesichts der Mischung aus Türsteher, Biersäulen und Speiseangebot eher schwierig aus) kann man sich seine Lieblingsrolle auf zwei gut gefüllten Seiten aussuchen.



Sushi-Präsentation gleicht einem Stillleben des traditionellen Pferdewurst-Aufschnitts (Kazy).

In einem anderen Restaurant – das seine experimentell gemischte Küche auf einer 30-seitigen und gefühlt drei Kilogramm-schweren Speisekarte bewirbt – bekommt man für umgerechnet sieben Euro ein „all you can eat“-Buffet. Inklusiv Sushi versteht sich. Die Gäste umringen den Tisch mit Sashimi-Streifen und bunten Röllchen als wären morgen die Meere leergefischt – was bei

dem hiesigen Verzehr vielleicht nicht ganz so abwegig ist. Und für die besonders Ungeduldigen gibt es davor noch eine Fischsuppe

Man könnte natürlich an das Kaspische Meer in Kasachstan denken. Irgendwo im Westen des Landes. Da angelt man sicher den Fisch für all diese Restaurants. Aber daher kommt hauptsächlich der schwarze Störkaviar, den man nicht zu solchen Preisen bekommt. Selbst die Frau auf dem Bazar scheint sich ihrer Fischferne zunächst bewusst. Sie drückt mir ein Stück Lachs zum Probieren in die Hand: „Frisch!“, sagt sie und macht eine Geste als habe sie ihn gerade erst geangelt. Er schmeckt. „Woher kommt der denn?“, frage ich. „Aus Norwegen“, sagt sie nickend und so überzeugt, als sei das der Name eines nahegelegenen, vor Lachsen nur so wimmelnden Sees.

Die Almatiner und ihr Fisch. Das gehört einfach zusammen. Neulich erzählte mir jemand, dass sich viele Menschen hier wünschen, unterhalb des grünen Bazars würde das Meer beginnen. Es ist mir aber nicht ganz klar, ob das auf eine potenzielle Fischknappheit bezogen war oder darauf, dass man den unteren Teil der Stadt samt den dortigen Bewohnern auf diese Weise gerne loswerden würde. Oder vielleicht beides. ■

ИДЕНТИЧНОСТЬ

СЕМЕЙНЫЙ ЛАГЕРЬ «DAS DEUTSCHE DORF»

На территории оздоровительного комплекса «Жумбактас» (курорт Боровое) обустроилась небольшая немецкая деревня «Das deutsche Dorf», которая объединила под одной крышей выпускников центра дошкольного образования «Wunderkind», их родителей, представителей «Seniorenklub» и членов молодежного клуба «Diamant». Участие разных возрастных групп позволило наладить связь поколений и способствовало обмену опытом.



Фото предоставлено авторами.

Алена Ренер, Анастасия Риммер

На пять летних дней участники лагеря окунулись в атмосферу немецкой деревни, почувствовали себя одной большой семьей, где были представлены все поколения.

Жители немецкой деревни в короткий срок успели ознакомиться с традициями и обычаями этнических немцев и «отпраздновать» большое количество праздников, такие как Weihnachtsfest, Silvester, Fasching, Ostern, Oktoberfest, Erntedankfest и многие другие. Кроме того, участники дружно посещали различные мастерские и тренинги.

Языковая мастерская

Благодаря данной мастерской участники смогли пообщаться друг с другом на немецком языке. Дети с радостью учили своих родителей, как правильно читать и произносить немецкие слова, песни и стихи, связанные с праздниками.

Анна Кусанова, мама воспитанника ЦДО «Wunderkind», г.Астана: «В школе я когда-то учила немецкий язык, но в связи с отсутствием практики совсем его забыла. Когда мы пришли на языковую мастерскую, у меня появилось огромное желание вместе со своим сыном вновь выучить язык наших предков».

Мастерская рукоделия

Жители познакомились с рукоделием и попробовали себя в роли настоящих немецких мастеров. Были изготовлены костюмы, декорации и украшения.



Фото предоставлено авторами.

Ольга Шабалина, мама воспитанницы ЦДО «Wunderkind», г.Астана: «На самом деле я очень далека от рукоделия и поначалу было немного сложно, но благодаря мастерице Татьяне Тарасовне Гусак и ее методике преподавания я поняла, что из самых простых вещей можно сделать что-то необыкновенное. Моя дочь, словно взрослая, помогала мне и давала советы, я думаю, что это очень помогло нам сблизиться еще больше. Теперь будем всей семьей мастерить поделки к каждому празднику своими руками!»

Музыкальная мастерская

Участники познакомились и с музыкальным наследием немцев России и Казахстана, разучивали танцы и песни этнических немцев.

Ольга Тоскина, мама воспитанницы ЦДО «Wunderkind», г.Астана: «Моя дочь обожает танцевать и даже ходит на балетные танцы, но каково было ее удивление, что ее мама тоже умеет танцевать! Особенно мне понравился танец с фанариками, которые мы тоже смастерили сами, он так гармонично вписался в наш праздник и мы почувствовали себя как на настоящем празднике, посвященном дню Святого Мартина!»

Мастерская истории и культуры

Участники вспомнили и узнали много нового об истории этнических немцев на территории Казахстана, их традициях и обычаях. Мастерская проходила в большей степени в форме познавательной викторины: они разгадывали



Фото предоставлено авторами.

кроссворды, искали самую важную информацию из текста и рассказывали друг другу.

Любовь Лабер, бабушка воспитанника ЦДО «Wunderkind», г.Астана: «Данную мастерскую проводила Анастасия Владимировна Риммер, её творческий подход к объяснению очень важной информации не давал нам и нашим детям скучать, каждый был занят делом. Это не было похоже на типичный урок, на котором нужно было только слушать преподавателя, мы сами старались найти самую интересную и важную информацию из предоставленного нам материала и представить ее в творческой форме».

Театральная мастерская

Здесь жители немецкой деревни смогли реализовать информацию, полученную на других мастерских и подготовили постановки по мотивам немецких праздников и обрядов. Кроме того, Игорь Петрович Лисков совместно с волонтерами из клуба немецкой молодежи «Diamant» провел несколько театральных мастер-классов, полученных при обмене опытом с немецким театром в городе Гейдельберге (Германия).

Лисовская Наталья, преподаватель ЦДО «Wunderkind», г.Астана, мама участницы проекта: «Театральные тренинги помогли нам раскрепоститься, раскрыть свой творческий потенциал для выступления на вечернем мероприятии. Мы научились слушать и слышать друг друга и многим другим театральным приемам. А что касается вечерних мероприятий, это было что-то неопределимое, давно мы

так не веселились со своими детьми. Было очень интересно почувствовать себя актёром, пережить значимые для этнических немцев события».

Кроме этого для родителей и детей Ларисой Викторовной Кавелиной были организованы совместные психологические тренинги, направленные на сближение родителей и детей, поиск путей максимального взаимопонимания.

Анастасия Владимировна Риммер провела тренинг «Идентичность» с целью помочь взрослым ответить на важные вопросы: «Кто я?» и «Почему мне так близка немецкая тематика?». Вожатые ежедневно проводили различные спортивные мероприятия и игры, на которых дети могли выплеснуть всю накопившуюся энергию. Натальей Владимировной Лисовской также были организованы квесты, поход к озеру и прогулки по лесу, где дети знакомились с окружающим миром.

Ядвига Запахалова, мама воспитанника ЦДО «Wunderkind», г.Астана: «Замечательная идея собрать родителей с детьми. Во-первых, совместный труд объединяет, как сказал кот Матроскин. Во-вторых, это позволяет увидеть своих детей с другой стороны, освежить свои отношения с ними. А благодаря Ларисе и её психологическим тренингам я задумалась, что нам нужно изменить в нашей семье и в каком направлении двигаться. Отдельное спасибо всем вожатым за то, что помогли, поддерживали и разрешили нас и наших детей! Проводите как можно больше мероприятий такого типа, а мы в свою очередь обязательно будем принимать в них участие!»

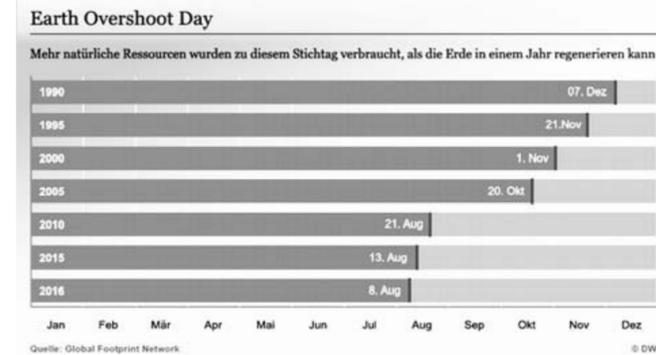


Фото предоставлено авторами.

WELTERSCHÖPFUNGSTAG

EIN LEBEN ÜBER DEN VERHÄLTNISSEN

Wir haben bereits jetzt die Ressourcen der Erde für das Jahr 2016 komplett ausgeschöpft. Dr. Mathis Wackernagel, Präsident des Global Footprint Network, erklärt der DW, warum die Weltgemeinschaft schnell handeln muss.



Wir verbrauchen immer früher das Ressourcen-Budget der Erde.

Es war der 19. Dezember, als die Menschheit das ökologische Budget der Erde für das Jahr 1987 überschritt. Der vom Global Footprint Network ins Leben gerufene jährliche Welterschöpfungstag soll uns seitdem an die Grenzen unserer Planeten erinnern.

Im Jahr 2016 lebt die Menschheit bereits schon seit dem 8. August über ihren Verhältnissen. Laut der Nichtregierungsorganisation Germanwatch haben wir in Deutschland unseren Anteil an den natürlichen Ressourcen schon am 26. April 2016 verbraucht.

DW: Was ist gemeint, wenn wir vom ökologischen Fußabdruck sprechen?

MW: Der ökologische Fußabdruck ist ein sehr einfaches Rechnungssystem, das die Welt von einer materiellen Perspektive betrachtet, ein bisschen so wie ein Landwirt. Zunächst messen wir, wie viel ökologisch produktives Land wir haben, also wie groß unsere Farm als Land, Region oder Weltgemeinschaft ist.

Dann vergleichen wir das mit unserem Fußabdruck, der misst, wie viel Land gebraucht wird, um alles was ich brauche zu produzieren, von Orangensaft zu Kartoffeln und Baumwolle, um das bei der Verbrennung von fossilen Brennstoffen entstandene CO₂ zu absorbieren, und um die Städte, in denen wir leben, unterzubringen. Dadurch können wir den Bedarf der Menschen an die Natur mit den Kapazitäten, die die Natur tatsächlich hat, vergleichen.

Wie passt der CO₂-Fußabdruck in das Gesamtkonzept des ökologischen Fußabdrucks?

Der CO₂-Fußabdruck macht heutzutage einen immer größeren Teil des ökologischen Fußabdrucks aus. Wenn wir das 2-Grad-Ziel von Paris verfolgen, dann bräuchten wir einen CO₂-Fußabdruck, der bis 2050 bei Null liegt. Aber das Problem, das uns dabei limitiert, ist die Fähigkeit der Erde, sich zu erholen. Wir haben Nutzungsformen, die um diese Kapazität zur Erholung konkurrieren. Eine davon ist für Nahrungsmittel. Doch wenn wir die CO₂-Konzentration in der Atmosphäre nicht erhöhen wollen, müssen wir Platz übrig lassen für die Abscheidung von CO₂, zum Beispiel durch Wälder. Das steht in Konkurrenz zueinander.

Aktuell macht der CO₂-Fußabdruck über 60 Prozent des ökologischen Fußabdrucks des Menschen aus. Unsere Wirtschaft basiert sehr stark auf fossilen Brennstoffen, und das ist die Herausforderung, mit der wir uns konfrontiert sehen. Wir haben uns darauf geeinigt, dass es inakzeptabel für die Menschheit ist, die globale Erwärmung über zwei Grad Celsius ansteigen zu lassen. Und das führt dann ganz klar dazu, dass wir uns materiell beschränken müssen.

Was würde das in der Praxis bedeuten?

Das bedeutet, dass wir nicht mehr als 20 Jahre bei dem aktuellen Emissionsniveau bleiben können. In einem sehr kurzen Zeitfenster müssen wir aus der Nutzung von fossilen Brennstoffen aussteigen.

Dieses Jahr ist der 8. August bereits Welterschöpfungstag. Was heißt das?

Der Welterschöpfungstag sagt aus, dass wir dieses Jahr gerade so viel an natürlichen Ressourcen vom 1. Januar bis zum 8. August genutzt haben, das es der Erde möglich ist, diese für ein Jahr zu erneuern. Es ist so, als hätten wir unser ganzes Geld, das uns



Mathias Wackernagel, Präsident und Mitgründer des Global Footprint Network, erzählt der DW im Interview, was wir vom ökologischen Fußabdruck lernen können und warum die Weltgemeinschaft unabhängig von Ressourcen werden muss.

für das Jahr zur Verfügung steht, bis zum 8. August bereits ausgegeben.

Wie funktioniert das? Wie lässt sich das berechnen?

Wir nutzen UN-Statistiken, um alle Bedürfnisse der Menschheit, wie zum Beispiel nach Nahrungsmitteln, Textilien und Energie, zu addieren und auf die Fläche umzurechnen, die es braucht, um die Ressourcen zu erneuern. Wir vergleichen das dann damit, wie viel Land verfügbar ist auf der Erde, um eine Erneuerung zu gewährleisten. Im Moment brauchen wir die Materialien und Energie, die uns die Natur liefert, um 60 Prozent schneller auf, als diese wieder nachwachsen kann.

Wo stehen wir im Jahr 2016 im Vergleich zu vorherigen Jahren?

Die globale Überlastung ist dieses Jahr etwas höher als letztes Jahr, so zeigen es unsere Berechnungen bisher. Der Anstieg ist langsamer als noch vor 10-15 Jahren, aber es ist immer noch ein Anstieg. Selbst wenn wir die Überlastung verringern, können wir nicht



Rohstoffabbau in einer Mine in China.

sehr lange bei solch einem Überlastungszustand bleiben.

Wenn wir weiter die Erde überlasten, wird dann irgendwann der Zeitpunkt kommen, an dem nichts mehr übrig ist, oder können wir unheimlich viel zerstören ohne die Konsequenzen direkt zu spüren - bis es vielleicht zu spät ist?

Das ist ein bisschen so wie beim Geld: Wenn du ein großes Vermögen hast, kannst du viel ausgeben und für eine Weile über deine Verhältnisse leben. Und die Natur hat ein wenig ein Vermögen. Deswegen sind die Konsequenzen nicht unmittelbar zu spüren

Wenn wir nicht nur Länder wie Deutschland und die Schweiz in Bezug auf Gerechtigkeit und Chancengleichheit betrachten, ist es da nicht verständlich, dass die Menschen in Entwicklungsländern sagen, „reduziert ihren Konsum zuerst, wir müssen noch wachsen“?

Natürlich will jeder ein besseres Leben haben und jeder sollte das Recht darauf haben. Dem sind wir auch verpflichtet mit den nachhaltigen Entwicklungszielen der Vereinten Nationen. Aber wir müssen das auf eine Art machen, die uns nicht zerstört. Manche Länder sind in ziemlich schwierigen Positionen. Indien hat eine sehr geringe Biokapazität im eigenen Land, und ein geringeres Einkommen. Der Bedarf in Indien ist jetzt schon doppelt so groß, als das Land das selbst zur Verfügung hat. Das macht Indien extrem verwundbar.

Es wäre für jeden fantastisch ein besseres Leben zu haben, aber unser Entwicklungsmodell ist sehr ressourcenintensiv. Wir bringen uns selbst und die Menschen mit dem niedrigsten Einkommen in Gefahr, weil wir einen Fortschritt schaffen, den wir nicht beibehalten können.

Gibt es irgendwelche Länder, die ein gutes Beispiel sind beim Anpacken des Problems, dass unser Fußabdruck zu groß ist, und die ihren eigenen Ressourcenverbrauch einschränken?

Deutschland ist ein Pionier gewesen in der Energiewende und startet langsam damit sein Energiesystem umzubauen. Aber das Land ist immer noch zu sehr von Ressourcen aus dem Ausland abhängig. Würde jeder so leben wie in Deutschland, würde es etwa drei Planeten brauchen, um diese Art des Lebens zu unterstützen. Costa Rica dekarbonisiert sein Stromnetz, und macht ziemlich viele Fortschritte. Aber insgesamt würde ich sagen, dass Geschwindigkeit und Größenordnung des Wandels bisher nicht ausreichen, um innerhalb des 2-Grad-Ziels zu bleiben.

Mit jeder Entscheidung, die wir treffen, z.B. über die Entwicklung von Infrastruktur, sollten wir uns immer die Frage stellen: Hilft uns unser Handeln, unabhängiger von Ressourcen zu werden? Und machen wir das auf eine Art, die uns besser dastehen lässt? Worauf wir wirklich mehr Wert legen müssen, ist, wie wir unsere Länder stärker machen in einer Welt, die weniger ressourcenabhängig ist. Ich denke, wir haben den gemeinsamen Glauben, dass wir etwas Gutes für die Erde machen müssen. Aber niemand will sein Leben aufgeben für unseren Planeten. Der entscheidende Punkt ist, dass der Wandel ein Vorteil für jeden einzelnen Akteur ist.

Das Interview führte Irene Quale-Kersken. DW.DE. 08.08.2016

DAZ IM NETZ

- facebook.com/daz.asia
twitter.com/daz_asia
ok.ru/zeitung
vk.com/daz.asia

GLÜCK | SEMEJ



LENZ | PAWLODAR



MILITÄR-OLYMPIADE FINDET ERSTMALS IN KASACHSTAN STATT

Während die Olympischen Spiele in Rio laufen, findet in Kasachstan gerade eine andere Art Olympiade statt: die Scharfschützen- und Artillerie-Wettbewerbe der International Army Games. Russland hat die Militärolympiade vor einigen Jahren ins Leben gerufen. In diesem Jahr werden Wettbewerbe erstmals auch außerhalb Russlands veranstaltet. Dafür wird das Gwardieiskij Trainingszentrum in der Nähe von Almaty genutzt. An den beiden Wettbewerben nehmen 278 Soldaten aus Russland, Kasachstan, Kirgisistan, China, Belarus, Indien, Venezuela, Zimbabwe, Griechenland, Armenien, dem Iran und der Mongolei teil. Die Kasachstaner scheint die Veranstaltung im eigenen Land zu motivieren. Sowohl den Scharfschützen- als auch den Artillerie-Wettbewerb konnten sie für sich entscheiden. Dass die Spiele nach Kasachstan ausgeweitet wurden, ist auch ein Zeichen für die enge Bindung zu Russland. Im nächsten Jahr sollen weitere Wettbewerbe nach Kasachstan kommen: eine Rally für gepanzerte Fahrzeuge, der Kampfkunst-Wettbewerb für weibliche Soldaten, Feldkochen und der Wettbewerb für Hundeführung. Eigentlich hätten auch NATO-Staaten an den Spielen teilnehmen sollen, die wollten allerdings nicht. OG

«ДЕНЬ МЕДИАЦИИ» В КАЗАХСТАНЕ

Под эгидой Ассамблеи народа Казахстана в регионах страны прошла республиканская акция «День медиации». Мероприятие проходило согласно меморандуму, подписанному между Ассамблеей народа Казахстана и Верховным судом РК в целях укрепления института медиации и общественного согласия АНК. В мероприятиях приняли участие профессиональные и непрофессиональные медиаторы, руководители и члены организации медиаторов, заведующие кабинетами медиации, члены АНК, члены советов общественного согласия, члены ЭКО, судьи областных и городских судов, а также местные исполнительные органы.

По республике работало 552 кабинета медиации, 1345 профессиональных и непрофессиональных (общественных) медиаторов. В ходе проведения акции кабинеты медиации посетило около 10000 посетителей от которых было принято и рассмотрено 1406 обращений. Наибольшее количество обращений от граждан было зафиксировано в Алматинской области (213), в Западно-Казакстанской области и Южно-Казакстанской области было зафиксировано по 203 обращения, 253 - в Мангистауской области, 176 - в Северо-Казакстанской области, 151 - в Павлодарской области, 121 - в городе Астане.

В Доме дружбы - центре общественного согласия ВКО состоялось мероприятие «Кот Леопольд - прирожденный медиатор», направленное на развитие института медиации среди детей. В Павлодарской области состоялся круглый стол «Медиация - конструктивное будущее казахстанского общества», где участники обсудили перспективы развития альтернативного разрешения споров в регионе, получили новую информацию об институте медиации, обменялись опытом. Также в ходе мероприятия было презентовано молодежное звено при Центре медиации КГУ «Қоғамдық келісім» - «Жас медиатор». Во всех регионах прошли ситуационные тренинги с привлечением профессиональных медиаторов. Работа медиаторов будет продолжена на базе Домов дружбы с целью развития общественных структур, деятельность которых направлена на общественное согласие и национальное единство.

KOLUMNE

DIE AUERWÄHLTE HAUPTSTADT



Othmara Glas ist seit Ende Mai in Almaty und arbeitet als Journalistin bei der DAZ.

Astana hat in den vergangenen zwei Jahrzehnten eine rasante Entwicklung erlebt. 1994 als Hauptstadt Kasachstans auserkoren, wurde mitten in der Steppe eine gigantische Kunststadt hochgezogen. Sie sollte das Prestigeprojekt von Präsident Nursultan Nasarbajew werden.

Astana, das bis 1998 Akmola, zuvor Zelinograd und noch viel früher Akmolinsk hieß, bedeutet schlicht „Hauptstadt“ auf Kasachisch. Der Name trifft es ganz gut: Man kommt in eine Stadt, die kaum auf ihren historischen Wurzeln schließen lässt, noch für irgendwas steht, außer dem Sitz der Regierung. Eine Stadt braucht eben Zeit, um sich zu entwickeln. Vor allem wer aus der ehemaligen Hauptstadt im Süden des Landes nach Astana kommt, wird das Lebendige vermissen, was Almaty so lebenswert macht. Da helfen auch keine noch so glänzenden Wolkenkratzer. Nachts fühlt man sich eher nach Las Vegas als nach Kasachstan versetzt: Überall glitzert, blinkt und leuchtet es.

In diesem Jahr feierte Astana seinen 18. Geburtstag. Zum „Tag der Hauptstadt“, fanden zahlreiche Events statt. Die Kunstinstallationen rund um den Baiterek-Turm kann man sich immer noch anschauen. Der Baiterek selbst, von Einheimischen liebevoll „ChupaChups“ genannt, ist das Wahrzeichen Astanas. Der 105 Meter hohe Turm wurde von Star-Architekt Norman Foster entworfen und im „Ei“ auf der Spitze befindet sich ein goldener Handabdruck des Präsidenten. Die

eigene Hand in den Abdruck zu legen, soll Glück bringen. Allein hierfür stehen hunderte Menschen jeden Tag Schlange.

Kurz vor dem Feiertag wurde verkündet, dass die Stadt die Millionengrenze überschritten habe. Die Zahl wird jedoch angezweifelt, da laut offiziellen Angaben die Einwohnerzahl im Mai noch bei 876 000 lag. Dennoch hat sich die Einwohnerzahl seit der Ernennung zur Hauptstadt verdreifacht.



Bild: Othmara Glas

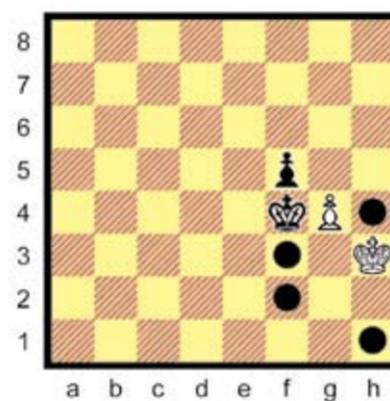
Im kommenden Jahr wird mit der EXPO eine weitere Prestigeveranstaltung in der Vorzeigestadt stattfinden. Dann will sich die Stadt von ihrer besten Seite zeigen. Für die Einwohner bedeutet dies, dass jede Menge ausländischer Gäste kommen werden, die weder Russisch noch Kasachisch beherrschen. Wie ein Taxifahrer bestätigt: „Wir müssen jetzt alle Englisch lernen.“



KNIFFEL-SCHACH

von Peter Krystufek

Nr. 002



Schwarz am Zug setzt patt mit 1 Zug. Setzen Sie hierzu noch folgende Figuren auf die markierten Felder ein: sT, sL, sS, sB.

das En-passant-Schlagen.
1. ... Bg4x3 e.p. patt. Die Retroanalyse erlaubt
- WKh3, WBg4, sKf4, sTf2, sLh1, sSf3, sBf5, sBh4.

Herausgeber + Copyright: Peter Krystufek, Postfach 1505, D-71205 Leonberg, Deutschland. E-Mail: PeterKrystufek@aol.com (Speilanleitungen auf Anfrage).

ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС: 65414

Bevollmächtigter Herausgeber - Assoziation der gesellschaftlichen Vereinigungen der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“

Chefredakteurin: Olesja Klimenko
ifa-Redakteurin: Julia Boxler
Praktikantinnen: Othmara Glas, Paul Toetzke, Liza Marie Niesmak, Alissa Tschikmakowa
Technische Redakteurin: Veronika Likhobabina
Korrektoren: Larissa Gordejewa, Eugen Hildebrand
Adresse: Samal-3, 9, Deutsches Haus, 050051, Almaty
Tel.: +7 (727) 263-58-06/08
E-Mail: info@deutsche-allgemeine-zeitung.de

Registration: Ministerium für Information der Republik Kasachstan.
Registrations-Nr. 1324-G vom 14.06.2000.
Auflage: 1000. Auftrags-Nr. 4025.
12. August 2016. Nr. 33/8851.

Druckerei: TOO RPIK „Daur“, Almaty, Kaldajakow-Straße 17, 273-12-04

Die Meinung der Redaktion stimmt nicht in jedem Fall mit der Meinung der Autoren überein. Für den Inhalt von Anzeigen übernimmt die Redaktion keine Haftung. Unter Verwendung in- und ausländischer Agenturen.

DEUTSCHE ALLGEMEINE ZEITUNG - IMPRESSUM:

Доверительный управляющий - Ассоциация общественных объединений немцев Казахстана «Возрождение»

Главный редактор: Олеся Клименко
ifa-редактор: Юлия Бокслер
Практиканты: Отмара Глас, Пауль Тётцке, Лиза Мари Нисмак, Алиса Чикмакова
Технический редактор: Вероника Лихобабина
Литературные редакторы: Лариса Гордеева, Евгений Гильдебранд
Адрес редакции: 050051, Алматы, Самал-3, 9, Немецкий Дом
Тел./факс: +7 (727) 263-58-06/08
E-mail: daz.almaty@gmail.com

Газета поставлена на учет в Министерстве информации РК.
Свидетельство о постановке на учет № 1324-Г от 14.06.2000 г.
Тираж 1000 экз. Заказ № 4025.
12 августа 2016 г. № 33 (8851).
Периодичность - 1 раз в неделю.
Отпечатано в типографии ТОО РПИК «Дәуір» г. Алматы, ул. Калдаякова, 17, т. 273-12-04
Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция оставляет за собой право редактирования и публикации присланных материалов.